

AÑO IV
Nº73



ZURAMERICA

ediciones & publicaciones

¿Por qué Borges odiaba el futbol?

Futbol prohibido

LIBROS:

Gol que no se celebra... no vale

de Nicolás Sánchez Valdés ilustraciones de bivalv00

La hora de 'queda'

de Inés Echeverría Bello

Un remordimiento (recuerdos de juventud)

de Mariana Cox-Stuven



DIECINUEVEMILLONES

OTOÑO 2023 - MARZO, 28



Estimados lectores y lectoras:

Continúan las altas temperaturas y también, suponemos, las ganas de leer. Aprovechemos entonces el impulso y sumerjámonos en las páginas del libro de relatos de Nicolás Sánchez, *Gol que no se celebra... no vale*, que nuestra editorial publicará en días. Lo que nos dio un excelente motivo para insertar en este Boletín dos breves artículos sobre el fútbol. El primero se refiere a la aversión de Jorge Luis Borges por este deporte; el segundo traza una breve reseña de sus particulares orígenes.

Esta entrega se completa con nuestras secciones habituales y, además, con informaciones y referencias sobre otras dos de nuestras producciones: *La hora de 'quedá'* de Inés Echeverría Bello y *Un remordimiento (recuerdos de juventud)* de Mariana Cox-Stuven, ambas perteneciente a la Colección Rescate Patrimonial de Zuramérica.

El editor de Zuramérica

Libros

Gol que no se celebra... no vale

de **NICOLÁS SÁNCHEZ VALDÉS**

Ilustrado por **bivalv00** (Benjamín Sánchez Valdés)

Los doce cuentos e igual número de historietas que componen este libro, con el fútbol como vehículo y motor principal, relatan situaciones de la vida cotidiana en donde cada personaje se encuentra ante circunstancias que ponen a prueba su carácter y voluntad. El escenario futbolero los adentra en sentimientos como la pasión sin límites, la alegría o la envidia. También, deberán debatirse entre la libertad, lo aparentemente correcto y los juicios ajenos. Así, el libro nos muestra que la supuesta relación entre la vida y el fútbol, que por años ha sido postulada por el periodismo, la política, e incluso algunos intelectuales, podría existir.



¡NOVEDAD!

PREVENTA LIBROS FIRMADOS

- abril 2023

[COMPRAR AQUÍ](#)

GOL QUE NO SE CELEBRA... NO VALE

Nicolás Sánchez Valdés

8-34 Colección: **Cuento**

16 x 19 cm / 146 páginas

978-956-9776-37-3

2023, abril

\$ 17.500.-

Estoy arrepentido del 99 % de todo lo que hice en mi vida, pero el 1 % que es el futbol, salva el resto.



Diego Armando Maradona

NICOLÁS SÁNCHEZ VALDÉS, Santiago de Chile, 1990. Es psicólogo de la Universidad Diego Portales. Cultivó su pasión por el fútbol y –casi– todos sus formatos desde pequeño: jugar, ver, escuchar y leer. Actualmente se desarrolla en el ámbito empresarial y organizacional; conjugando su quehacer profesional con la veta futbolera pendiente, la que comenzó a explorar durante su etapa universitaria: la escritura.

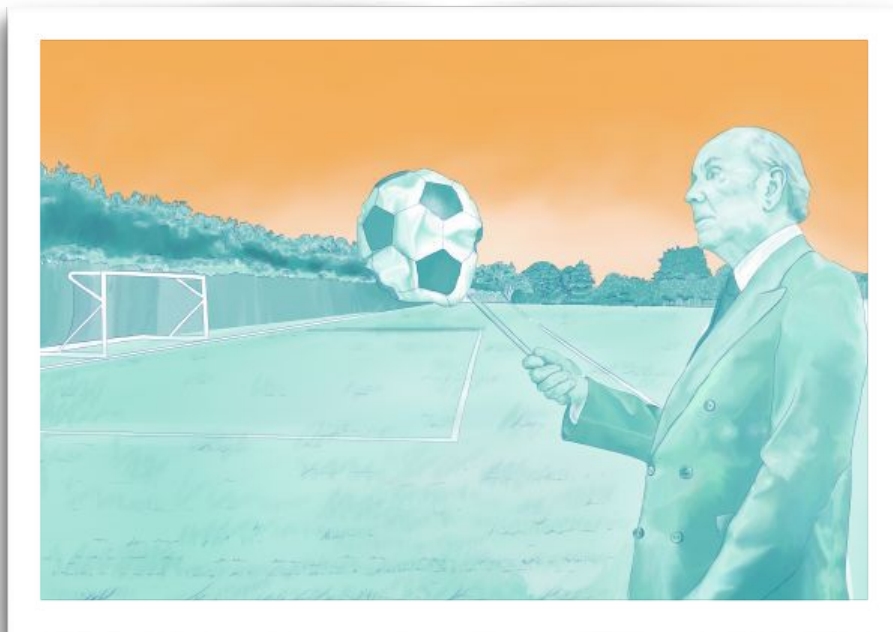


Frases

“Que hablen bien o mal, lo importante es que hablen de mí, aunque confieso que me gusta que hablen mal porque eso significa que las cosas me van muy bien. De los mediocres no habla nadie, y cuando hablan sólo dicen maravillas.”

Salvador Felipe Jacinto Dalí i Domènech
1904 - 1989





¿Por qué Borges odiaba el fútbol?

«El fútbol es popular», observó Jorge Luis Borges, «porque la estupidez es popular»

...su resuelta
desconfianza hacia
el espectáculo en
los medios de
comunicación y
hacia la posible
manipulación de la
cultura popular por
parte de las fuerzas
políticas no deja de
ser una forma de
pensar saludable

Además de calificarlo como «estéticamente feo», el autor argentino calificó este deporte como «uno de los mayores crímenes de Inglaterra». Aunque su animosidad contra este juego pueda parecer semejante a la de cualquier *bater* moderno, el problema de Borges con el fútbol no era tanto con el deporte en sí como con la cultura que existe alrededor.

Al escritor le resultaba imposible separar la cultura de los fanáticos del juego en sí mismo. Vinculó la cultura de los aficionados al fútbol con el apoyo popular

ciego que elevó al poder a los líderes de los movimientos políticos más brutales y espeluznantes del siglo XX. Hay que tener en cuenta que Borges vio emerger elementos del fascismo y del antisemitismo en la esfera política argentina, lo que le hizo desarrollar una intensa desconfianza hacia los movimientos políticos populistas y hacia la cultura de masas. Una cultura de masas que, en Argentina, y en muchos otros países, está representada por el fútbol. La oposición de Borges al fútbol es oposición al dogmatismo en cualquiera de sus formas, es desconfianza hacia la devoción incondicional por cualquier doctrina.



Además, el fútbol es un fenómeno indisolublemente ligado al nacionalismo, otro concepto que generaba rechazo en Borges. «El nacionalismo solo admite afirmaciones, y toda doctrina que descarte la duda, la negación, es una forma de fanatismo y estupidez», dijo. Al generar un fervor nacionalista, existe la posibilidad de que un gobierno utilice sin escrúpulos, como portavoz de su discurso, a un jugador estrella, consiguiendo legitimarse. Es, de hecho, lo que sucedió con uno de los mayores jugadores de todos los tiempos, Pelé, que se alineó a favor de una dictadura militar que detenía a todos los disidentes políticos. Su gobierno utilizó el vínculo que los aficionados comparten con el deporte para obtener el apoyo popular, y esto es precisamente lo que Borges temía sobre el deporte.

En su cuento *Esse Est Percipi*, Borges desarrolla a través de la ficción su aversión hacia el fútbol. En él vemos como en Argentina dejó de ser un deporte real y se convirtió en puro espectáculo, en un simulacro en el que la representación del deporte ha sustituido al

deporte real. Sin embargo, a pesar de ser falso, el fanatismo que inspira el fútbol es tan profundo que sus aficionados seguirán unos partidos inexistentes en la televisión y en la radio sin cuestionarse nada. Se acusa a los medios de comunicación de complicidad en la creación de una cultura de masas dispuesta para reverenciar el fútbol y que, como resultado, da paso a la demagogia y a la manipulación.



Según Borges, los humanos sentimos la necesidad de pertenecer a un plan universal, algo más grande que nosotros mismos. La religión lo hace por algunas personas, el fútbol por otras. Esta necesidad está presente en algunos de sus relatos. En *La lotería en Babilonia* y *El Congreso*, organizaciones aparentemente pequeñas e inocuas acaban convirtiéndose rápidamente en vastas burocracias totalitarias que reparten castigos corporales o queman libros. Es como si esa necesidad por formar parte de algo más grande, nos volviera ciegos frente a los errores que se desarrollan en esos grandes planes.

Si bien es cierto que parte del odio de Borges hacia el fútbol es resultado de su conocido elitismo cultural rayano en el esnobismo (a pesar, por ejemplo, de la idealización que hace de la vida de los gauchos), su resuelta desconfianza hacia el espectáculo en los medios de comunicación y hacia la posible manipulación de la cultura popular por parte de las fuerzas políticas no deja de ser una forma de pensar saludable.

Referencias: (1); (2); (3); (4).

Palabras

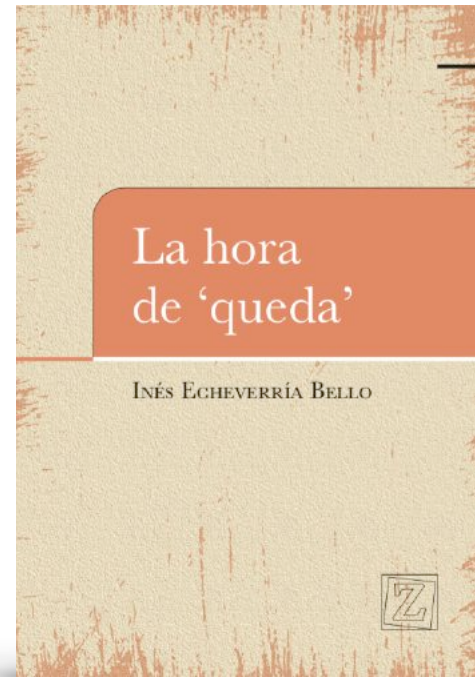
Acmé

Momento más agudo de una enfermedad



Libros

Este libro reúne seis narraciones que algunos identifican como cuentos, otros como novelas cortas. Presentan el diario vivir, repetitivo y circunscrito al hogar, de un grupo de mujeres de clase alta de inicios del siglo XX, en el que ni “la libertad del pensamiento” ni el “derecho de discurrir por sí solas” estaban presentes. La descripción de la vida monótona y limitada de estas mujeres dejaría en evidencia, por contraste, el avance de las ideas feministas en pro de “hacer menos esclava a la mujer” que recién se discutían. Los relatos de Inés Echeverría en *La hora de ‘queda’*, introducen personajes masculinos vinculados a la ciencia médica y al mundo intelectual y artístico, los cuales se sienten inclinados a “comprender” a la mujer desde lo que creen son sus habilidades y dominios: el conocimiento racional y el talento artístico. Sin embargo, en la búsqueda y aprehensión de su “objeto de estudio” se les enrostran los “métodos” del oficio, haciendo tambalear los fundamentos de las antes incuestionadas capacidades intelectuales y artísticas, de la misma manera en que decae la también incuestionada salud. Mientras el hombre se acerca a la mujer para “aprehenderla” (con su ciencia) se le devuelve el reflejo de su vanidoso narcisismo que desmorona las bases en que funda su masculinidad, y con ello aparece la figura de una mujer hasta entonces desconocida: equilibrada, sana, buena madre y leal esposa. Así entonces, junto con cuestionar la subentendida disposición del hombre a la salud y la mujer a la enfermedad, estos textos ponen en entredicho el saber médico-científico e incluso denuncian la patologización de la mujer como una forma de ocultar la violencia física y simbólica de las prácticas patriarcales que transforma el abuso (de la violación, por ejemplo) en enfermedad (o “locura”).



[COMPRAR AQUÍ](#)

LA HORA DE QUEDA

Inés Echeverría Bello

4-16 Colección: **rescate patrimonial**

12,8 x 17 cm / 180 páginas

978-956-9776-168

2021, diciembre

\$ 14.500.-



Integrante de una influyente familia aristocrática, Iris se alzó por derecho propio como una de las voces literarias más importantes y modernas de la última parte del siglo XIX y la primera del XX.

-memoriachilena

Crítica, prensa y medios:

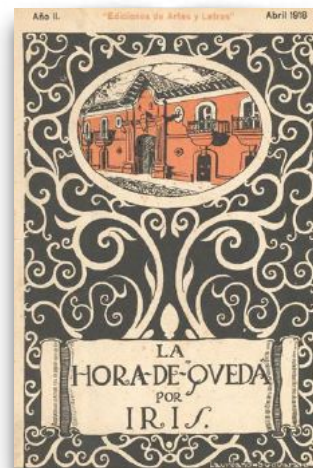
“La hora de queda”. *Memoria Chilena* [ver](#)

“Inés Echeverría (Iris)”. *Biblioteca Nacional Digital*, 5 de junio 2020 [ver](#)

“Transgresora de su época: reeditan novelas de Inés Echeverría, escritora que visibilizó la opresión de la mujer durante el siglo XX”. *El Mostrador* 8 de enero 2022 [ver](#)

“La subjetividad nómada de Inés Echeverría Bello: Entre dos siglos (diario íntimo)”. Pontificia Universidad Católica de Chile, Patricia Espinosa, 2007 [ver](#)

“Escribir como mujer en los albores del siglo XX: construcción de identidades de género y nación en la crítica de Inés Echeverría (Iris)”. *Aisthesis* versión On-line. María de la Luz Hurtado, 2008, diciembre [ver](#)



INÉS ECHEVERRÍA BELLO (Santiago, 1868 – 1949). Su madre murió cuando era aún una niña, y sus abuelos se hicieron cargo de ella. Arraigada en la aristocracia, recibió una educación privilegiada. Con 24 años se casó con el militar Joaquín Larraín. Juntos vivieron temporadas en Europa. Con 37 años publicó la primera de sus cuatro novelas, *Hacia el Oriente*, pero de forma anónima. Como Iris o Inés Bello, comenzó a publicar en diversos medios: *Familia*, *La Revista Azul*, *Siluetas*, *Zig-Zag* y los diarios *El Mercurio* y *La Nación*, donde escribió artículos de toda índole. Utilizó su escritura como vía de reivindicación de los derechos de la mujer, un tema que le había llamado la atención luego de sus viajes a Europa, donde las mujeres ya podían estudiar. Inés se convirtió en una de las voces feministas de inicios del siglo XX. Junto a otras mujeres de la época, creó sociedades que ayudaban en la enseñanza de la mujer y su emancipación, como el Club de Señoras. En 1922 fue profesora en la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile, donde es declarada en 1925 como la “Primera Mujer Académica” de esa institución. Su última novela, *Por él* es la única que firma con su nombre; allí inculpa a su yerno, Roberto Barceló, de asesinar a su hija.



Futbol prohibido

Eduardo III de Inglaterra prohibió el futbol por decreto real en 1349

El futbol de carnaval era un deporte popular practicado entre facciones o grupos rivales de villas y ciudades, así como entre pueblos y parroquias.

Muchos aficionados -y no tan aficionados- al futbol piensan que este deporte nació a mediados del siglo XIX, pero lo que en realidad tuvo lugar en esa época fue la unificación de la enorme diversidad de reglamentos que existían en el llamado *Código Cambridge*, un hito tan significativo que prácticamente sí se puede considerar el nacimiento del futbol moderno. Sin embargo, no es tan sencillo establecer el punto exacto donde nace el futbol: desde hace siglos atrás culturas de todas partes del mundo practicaron juegos en los que se incluía una pelota con la finalidad de pasarla por una abertura o por algún tipo de estructura, utilizando las manos, los pies u otras partes del cuerpo. De todas esas variantes una de las más similares al futbol actual fue el futbol de

carnaval, que se practicó en Inglaterra entre los siglos XI y XVIII -aunque se estima que llegó a las islas en el siglo III, como festejo de la caída del Imperio romano-.



A diferencia del moderno, en el fútbol de carnaval, llamado así por celebrarse el Martes de Carnaval, el último día de Carnaval, el anterior al Miércoles de Ceniza, con el que se da comienzo a la Cuaresma, los tantos se anotaban golpeando con la pelota una rueda de molino, en un campo que medía aproximadamente un kilómetro. El balón, por cierto, era bastante más pesado y voluminoso que el actual, lo que hacía que el juego fuese más rudo, tanto que llegó a ser considerado un deporte muy violento. Si a esto le añadimos que la cantidad de jugadores era ilimitada y que en ocasiones un equipo podía estar formado por un pueblo entero, que se enfrentaba a otro pueblo entero, el grado de riesgo era bastante alto. Además, las reglas eran muy escasas. Si acaso, algunos de los reglamentos de la época advertían que no se podía asesinar a nadie voluntaria o involuntariamente.

Como en la actualidad, con el paso del tiempo el fútbol de carnaval llegó a ser muy popular, tanto que en 1349 empezó a resultar un peligro para el rey Eduardo III. Por una parte, los encuentros se convertían en auténticas batallas campales de miles de personas, que enfrentaban a pueblos enteros y que se saldaban con decenas de muertes y centenares de descalabros. Por otra, la llegada de la peste negra hizo estragos entre la población y mermó considerablemente al ejército. Para compensar esas pérdidas el rey tuvo que echar mano de gran parte de sus ciudadanos, y el fútbol, junto con otras actividades, suponían una distracción de ocupaciones

más útiles como el tiro con arco. Y parece que no le fue del todo mal, porque consiguió convertir a Inglaterra en una de las potencias bélicas más formidables de Europa, como se demostró en la guerra de los Cien Años.



Así que en 1349 Eduardo III prohibió el fútbol por decreto real. Aunque ese decreto se perdió, un texto posterior, emitido en 1363, tenía un mensaje muy similar: «Se ordena bajo pena de prisión a vecinos y extraños la prohibición del lanzamiento de piedra, madera o hierro, el balonmano, el fútbol o el hockey, las peleas de gallos u otros juegos de inactividad».

Pero Eduardo III no fue ni mucho menos el primero monarca que trató prohibir el sangriento deporte del fútbol. Su antecesor, Eduardo II, ya había emitido una proclama prohibiéndolo en las calles de Londres el 13 de abril 1314; y sus sucesores, Ricardo II y Enrique IV, hicieron lo mismo en 1389 y 1401 respectivamente. De hecho, el fútbol estuvo prohibido en Inglaterra durante quinientos años, hasta que se recuperó en el siglo XIX, ya como un deporte bastante diferente y cuando ya no suponía una clara competencia contra el tiro con arco.

Referencias: (1); (2); (3); (4).

La curiosidad

Solemos utilizar la expresión '**dormir a pierna suelta**' para referirnos a aquellas ocasiones en que hemos logrado dormir de un tirón, el descanso de la noche ha sido reparador y/o no hemos tenido ningún problema para conciliar el sueño

El origen de la expresión la encontramos en la época en la que a los presos se les colocaba unos grilletes en los tobillos para que no pudieran escaparse, habiendo algunos casos excepcionales en los que, por la buena conducta de un reo, éste recibía como premio el poder pasar la noche sin estar sujeto a ninguna cadena u otro preso, por lo que 'dormía a pierna suelta' (sin sujeción alguna), lo que conllevaba un buen descanso y estar en mejores condiciones por la mañana (hay que tener en cuenta que por aquel entonces la mayoría de los presos cumplían la condena realizando trabajos forzados... y no eran indultados).



Libros

Publicado originalmente en 1909, este libro apareció en un momento en que parecían existir mundos literarios paralelos y de problemáticas sociales muy distintas en Chile. Esta obra de Mariana Cox, en la que desde la estructura visible del texto –dedicatorias e índice en francés, latín y español– parece presentarse como un producto cultural sincrético y signo del momento de transición del sistema literario vigente entonces, atiende también, desde su ángulo particular, a las cuestiones sociales. *Un remordimiento* presenta el diálogo teológico-filosófico entre dos personajes: una mujer ‘de edad madura’ y un joven que se aloja en su hacienda. Ellos comparten diferentes conversaciones de carácter reflexivo y representan un cuadro en el que dos almas se nos transparentan con claridad cristalina: una –un joven incrédulo– que ostenta su agnosticismo, su materialismo, su nihilismo, y la otra, –una señora– en quien arde el fuego de todos los ideales y para quien Dios, la verdad, la belleza y el bien son focos concéntricos de la luz esplendorosa y que lucha por sembrar en la primera los gérmenes de su fe... de sus amores y esperanzas. El libro tuvo cierto éxito editorial y su público creyó ver en él una confesión sensacionalista y autobiográfica, atrayendo la atención de la crítica literaria de la época. Un aspecto que provocó controversia respecto a la obra fue la dificultad de adscribirla a un género, considerándose la novela, cuento y/o tesis filosófico-teológica. Tiene algo de cada uno de ellas y lo más seguro sería combinarlos, declarando que *Un remordimiento* es una breve novela filosófica con tendencias teológicas.



[COMPRARAQUÍ](#)

UN REMORDIMIENTO (Recuerdos de juventud)

Mariana Cox-Stuven

2-14 Colección: **rescate patrimonial**

12,8 x 17 cm / 180 páginas

978-956-9776-144

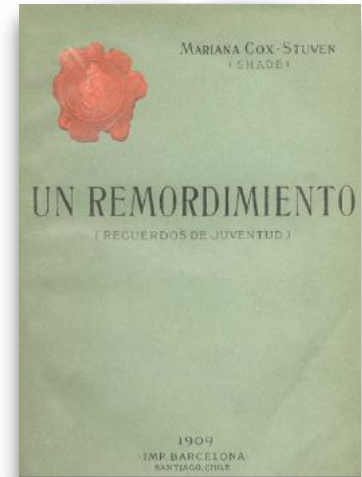
2021, diciembre

\$ 14.500.-



Considerada como una de las primeras autoras chilenas profesionales y exponente destacada del “espiritualismo de vanguardia”, corriente estética vinculada con lo que se dio a conocer hacia fines del siglo XX como “feminismo aristocrático”.

-memoriachilena



MARIANA COX MÉNDEZ (Punta Arenas, 1871 – París, 1914), nació en el seno de una familia acomodada descendiente de ingleses y usó los seudónimos literarios de “Mariana Cox-Stuven”, “Shade” y “Oliver Brand”. Fue una escritora feminista, ensayista y novelista que, además, colaboró en los periódicos *El Mercurio*, *La Unión* y en *La Nación*. Fue condenada y criticada por la sociedad de principios del siglo XX debido al trabajo que realizó en tales medios de comunicación, e inclusive, se llegó a publicar un texto difamatorio en su contra: *La Cachetona* (1913), una novela sensacionalista en la que no solo se la desacreditaba, sino que también ampliaba su crítica hacia otras mujeres que trataban de desafiar a la conservadora sociedad chilena de la época. Su trabajo se puede enmarcar dentro del denominado feminismo aristocrático y destaca entre aquella generación de mujeres de la oligarquía chilena que publicó en el marco del proceso de modernización que transformó el espacio social y cultural a partir de la mitad del siglo XIX. También es suya la novela *La vida íntima de Marie Goetz* (1909).

“Un remordimiento”. *Memoria Chilena* [ver](#)

“Memoria Chilena examina la figura de Mariana Cox Méndez (Shade), una de las primeras escritoras profesionales”. *Biblioteca Nacional Digital*, 15 septiembre 2021 [ver](#)

“Mariana Cox Méndez”. *Curriculum Nacional* [ver](#)

“Mariana Cox Méndez: la primera escritora chilena en ser autora profesional en la época de 1800”. *El Mostrador*, Natalia Espinoza, 21 junio 2022 [ver](#)

Los libros de nuestra editorial los encuentra en www.zuramerica.com

También en:



autóras

